



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ.: 4.2.06.14
Τηλ.: 22601662
Φαξ: 22605009

ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
22 Μαΐου 2008

Εγκύλιος ΕΕ -"ANT"(98)
Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας και κατάργηση του εν λόγω δασμού, για τα ίδια προϊόντα καταγωγής Ρωσίας

- Σας αποστέλλεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 435/2008 του Συμβουλίου, που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 132 ημερομηνίας 22 Μαΐου 2008, σύμφωνα με τον οποίο τροποποιείται το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας. Η τροποποίηση έγκειται, ουσιαστικά στην κατάργηση του εν λόγω δασμού στις εισαγωγές των προϊόντων καταγωγής Ρωσίας.
- Σας αποστέλλεται επίσης η απόφαση της Επιτροπής με αριθμό 384/2008 με την οποία τροποποιείται η απόφαση αριθ. 622/2005 σχετικά με την ανάληψη υποχρέωσης εκ μέρους συγκεκριμένων εταιρειών. Σας εφιστάται η προσοχή στους όρους που πρέπει να πληρούνται ώστε οι εν λόγω εταιρείες να εξαιρεθούν από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, όπως αυτοί φαίνονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύλιο ΕΕ-«ANT» (30).

(Ρ. Παπαντωνίου)
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

- Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: chamberl@cytanet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου:
cchristofides.oeb@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpa@cpa.gov.cy

Διεύθυνση: Γενιά Μ. Καραολή & Γρ. Αυξεντίου, 1096 Λευκωσία

Ηλεκτρ. διεύθυνση: headquarters@customs.mof.gov.cy

Ταχ. διεύθυνση: Αρχιτελωνείο, 1440 Λευκωσία

Ιστοσελίδα: www.mof.gov.cy/cse

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

KANONΙΣΜΟΙ

KANONΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 435/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαΐου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπηνγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας, καθώς και για την κατάργηση των δασμών αντιντάμπηνγκ που επιβάλλει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ρωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΟΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ιδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπηνγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 9 και 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/2005⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπηνγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές («GOES»), καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ») και Ρωσίας (ο «οριστικός κανονισμός»).
- (2) Με την απόφαση 2005/622/EK⁽³⁾, η Επιτροπή έκανε αποδεκτές τις αναλήψεις υποχρεώσεων για αναθεώρηση των τιμών που πρότειναν οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγές των οποίων οι εξαγωγές GOES στην Κοινότητα υπόκεινται σε ειδικό δασμό για κάθε εταιρεία ύψους 31,5 % (AK Steel Corporation, ΗΠΑ) και 11,5 % [Novolipetsk Iron και Steel Corporation (NLMK), Ρωσία], αντίστοιχα. Οι δασμοί αντιντάμπηνγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες πλην της Viz Stal της Ρωσίας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός δύος τροποποιήσεων τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 223 της 27.8.2005, σ. 1. Κανονισμός δύος τροποποιήσεων τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 41/2008 (ΕΕ L 16 της 19.1.2008, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 223 της 27.8.2005, σ. 42.

που υπόκεινται σε δασμό 0 %, είναι 37,8 % για τις ΗΠΑ και 11,5 % για τη Ρωσία.

B. ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (3) Η Επιτροπή πληροφορήθηκε στις αρχές του 2007 ότι η NLMK είχε αποκτήσει το 100 % της Viz Stal. Προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την παραγωγή, τις πωλήσεις και τη διανομή των GOES στο πλαίσιο της νέας εταιρικής δομής. Συνεπώς, η μεταβολή των συνθηκών με βάση τις οποίες θεωρούθηκαν τα μέτρα φαίνεται ότι είχε διαρκή χαρακτήρα και το περιθώριο ντάμπηνγκ στη νέα εταιρική δομή φαίνεται ότι ήταν πολύ διαφορετικό σε σύγκριση με το επίπεδο των ισχύοντων μέτρων.

- (4) Η Επιτροπή, αφού αποφάσισε ότι υπήρχαν αρκετές εκ πρώτης όψεως αποδείξεις ότι οι ισχύοντες απομικοί δασμοί για την NLMK και την Viz Stal δεν ήταν κατάλληλοι, και ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ξεκίνησε αυτεπάγγελτα, με ανακοίνωση («ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας») που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού⁽⁴⁾. Η έρευνα περιορίστηκε στην εξέταση του επιπέδου ντάμπηνγκ για τους δύο ρώσους παραγωγούς-εξαγωγές NLMK και Viz Stal, ώστε να υπολογισθεί ένα ενιαίο μέτρο για τη νέα κοινή εταιρεία. Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας, η εξέταση αυτή γίνεται με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας που οδήγησε στην επιβολή των ισχύοντων μέτρων.

C. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (5) Το υπό εξέταση προϊόν είναι πλατέα προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, πάχους άνω των 0,16 mm, και υπάγεται επί το παρόντος στους καδικούς ΣΟ 7225 11 00 (με πλάτος 600 mm ή περισσότερο) και 7226 11 00 (με πλάτος κατώτερο των 600 mm).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 39 της 23.2.2007, σ. 26.

(6) Τα προϊόντα GOES παράγονται από περιελξεις θερμής έλασης από πυριτιούχα χαλυβοκρέματα διαφορετικού πάχους, των οποίων η δομή του κόκκου έχει ομοιόμορφο προσαντολισμό. ώστε να επιτυγχάνεται μαργητική αγωγμότητα υψηλής απόδοσης. Οι ανεπάρκειες σօσον αφορά την εν λόγω μαργητική αγωγμότητα αποκαλούνται «απώλειες στον πυρήνα» και είναι ο βασικός δεικτής ποιότητας του προϊόντος.

(7) Η αγορά συνήθως διαιρείται σε κατηγορίες υψηλής αγωγμότητας ή υψηλής διαπερατότητας και σε κανονικές κατηγορίες. Οι κατηγορίες υψηλής διαπερατότητας επιτρέπουν την επίτευξη χαμηλότερων απολειών στον πυρήνα για κάθε δεδομένο πάχος των φύλλων. Αυτά τα χαρακτηριστικά είναι ιδιαίτερη σημαντικά για τους βιομηχανικούς παραγωγούς μετασχηματιστών ηλεκτρικής ισχύος.

Δ. ΕΡΕΥΝΑ

(8) Η Επιτροπή ενημέρωσε τους κοινοτικούς παραγωγούς GOES, όλους τους γνωστούς κοινοτικούς ειδιαγωγείς και χρήστες καθώς και όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στις ΗΠΑ και τη Ρωσία σχετικά με την έναρξη της επανέκτασης.

(9) Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα μέρη και από όλα τρίτα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίσθηκε στην ανακοίνωση της έναρξης της έρευνας. Η Επιτροπή έδωσε επίσης την ευκαρία στα ενδιαφερόμενα μέρη να καταστήσουν γνωστές εγγράφωρις τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

Ε. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Καθορισμός του ντάμπινγκ

(10) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, ο υπολογισμός του περιθώριου ντάμπινγκ για τη νέα επιχείρηση βασίζεται στα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας που οδήγησε στην επιβολή των ισχύοντων μέτρων (η «αρχική περίοδος έρευνας»). Σε αυτή τη βάση προκύπτει από ένα σταδιμούτερο μέσο όρο των περιθώριων ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις NLMK και Viz Stal ένα περιθώριο ντάμπινγκ για τη νέα επιχείρηση ύψους 0,7 %.

2. Διαρκής χαρακτήρας της μεταβολής των συνθηκών

(11) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα. Σχετικά με το θέμα αυτό, η νέα εταιρεία, OJSC Novolipetsk Steel, συνεργάσθηκε στην έρευνα και παρέιχε σχετικές πληροφορίες. Όσον αφορά τη διακίνηση εμπορευμάτων στις εξαγωγές της εν λόγω εταιρείας προς

την Κοινότητα, επιτεύχθηκε επίσης συνεργασία από τις ακόλουθες μη συνδεδεμένες εταιρείες:

— Tuscany Intertrade UK, Edinburgh, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Moorfield Commodities Company, Lugano, Ελβετία.

Πραγματοποιήθηκαν επιπόπτες έρευνες στις εγκυτωσάσεις των δύο προαναφερόμενων εταιρειών.

(12) Παλαιότερα, η εταιρεία NLMK πραγματοποιούσε εξαγωγές στην Κοινότητα μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας της Stinol AG (Ελβετία). Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι από τις αρχές του 2006 όλες οι πωλήσεις από την NLMK στην Κοινότητα γίνονταν μέσω των ανεξάρτητων εμπόρων Tuscany Intertrade UK και Moorfield Commodities Company. Η Stinol AG κατέστη ανενεργή εταιρεία από το τέλος του 2005.

(13) Η Viz Stal αποτελούσε παλαιότερα μέρος του ομίλου Dufersco και πραγματοποιούσε εξαγωγές μέσω θυγατρικών της Dufersco, όπως η Dufersco SA Switzerland και η Dufersco Commerciale Italy. Από τον Μάιο του 2006, όλες οι πωλήσεις της Viz Stal στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν μέσω του ανεξάρτητου εμπόρου Moorfield Commodities Company.

(14) Επαληθεύθηκε επίσης ότι, μετά την εγκατάστασή της, η νέα εταιρεία, δηλαδή η OJSC Novolipetsk Steel, πωλούσε μόνο μέσω αυτών των δύο εμπόρων για τις εισαγωγές της στην Κοινότητα και έτσι συνέχισε να χρησιμοποιεί τις ίδιες οδούς πωλήσεων για τις πωλήσεις GOES στην Κοινότητα.

(15) Όσον αφορά τις τιμές εισαγωγών από τις δύο προηγούμενες εταιρείες, NLMK και Viz Stal, η NLMK υπεβαίλλε σε τριμηνιαία βάση στην Κοινότητα, σύμφωνα με την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές, τον Αύγουστο του 2005, όπως απαιτείται από τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης, όλες τις πληροφορίες σχετικά με την παρακολούθηση. Μετά την εξαγορά από την NLMK, η Viz Stal ανέφερε οικειοθελώς τις πωλήσεις της από τον Αύγουστο του 2006, στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης. Επαληθεύθηκε ότι οι δύο εταιρείες NLMK και Viz Stal τηρούσαν την τρέχουσα ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές που ισχύει για την προηγούμενη NLMK.

(16) Διαπιστώθηκε, πράγματι, ότι η Viz Stal, της οποίας τα προϊόντα υπόκεινται σε δασμό αντιτάμπινγκ 0 %, πωλούσε από τον Αύγουστο του 2006 τα GOES στην κοινοτική συγκόρεα σε τιμές υψηλότερες από εκείνες με τις οποίες η εταιρεία τα πωλούσε κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας. Σημειώθηκε επίσης ότι η Viz Stal αντηρούσσει το μεγάλο όγκο πωλήσεων των δύο εταιρειών κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας και συνέχισε να εξάγει πολύ μεγαλύτερες ποσότητες GOES στην EK απ' ό,τι η NLMK.

(17) Μετά την επιβολή των ισχύοντων μέτρων τον Αύγουστο του 2005, οι τιμές της κοινοτικής και της παγκόσμιας αγοράς αξέχθηκαν σημαντικά. Λόγω της συνεχίζομενης υψηλής ζήτησης προϊόντων χάλυβα παγκοσμίως, δεν αναμένεται πτώση των τιμών της αγοράς για τα GOES βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός αυτό, καθώς και το ότι η Viz Stal (που συνέχισε το 2006 να πωλεί σημαντικά μεγαλύτερες ποσότητες GOES στην EK απ' ότι η NLMK και, όπως διαπιστώθηκε, δεν ασκούσε ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας) αύξησε τις τιμές της μετά τον Αύγουστο του 2006, θεωρείται ότι τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 10 ανωτέρω έχουν διαρκή χαρακτήρα.

ΣΤ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (18) Κατά την αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι η NLMK και η Viz Stal αντιρροσώπευαν το σύνολο των γνωστών εισαγωγών GOES στην Κοινότητα από τη Ρωσία⁽¹⁾. Επίσης διαπιστώθηκε ότι η OJSC Novolipetsk Steel συνεχίζει να αντιπροσωπεύει όλες τις εξαγωγές GOES από τη Ρωσία στην Κοινότητα. Βάσει των ανωτέρω, καθώς και του γεγονότος ότι το περιθώριο ντάμπινγκ για την OJSC Novolipetsk Steel είναι σε ελάχιστο επίπεδο, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές GOES από τη Ρωσία θα πρέπει να καταργηθούν και η διαδικασία να περιπλανεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (19) Με βάση το συμπέρασμα αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε με την απόφαση 2008/384/EK⁽²⁾ ότι η αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης από την NLMK με την απόφαση 2005/622/EK θα πρέπει να καταργηθεί.

Ζ. ΚΟΙΝΟΛΟΓΗΣΗ

- (20) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να καταργηθούν τα μέτρα για τις εισαγωγές GOES από τη Ρωσία και να περιπλανεί η διαδικασία. Σε όλα τα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλλουν σχόλια. Τα σχόλια που ελήφθησαν δεν ήταν τέτοια ώστε να δηγήσουν σε τροποποίηση των συμπερασμάτων.

(21) Μετά την κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίσθηκε ότι δεν έχει τεκμηριωθεί, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (17), ότι οι τιμές της αγοράς για τα GOES δεν θα μειωθούν βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα και, επομένως, δεν εξασφαλίζεται η περάτωση της διαδικασίας. Για να στηρίξει τον ισχυρισμό του ότι η διαδικασία δεν θα πρέπει να περιπλανεί, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναφέρει ότι, κατά την επόμενη διετία, η παγκόσμια παραγωγήκι μετανόητη για τα GOES θα αυξηθεί κατά περισσότερο από 40 % και θα υπερβεί σημαντικά τη ζήτηση. Το μεγαλύτερο μέρος αυτής της αύξησης της παραγωγής ικανοποιείται στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θεωρεί ότι η Ρωσία θα αναγκασθεί να απομακρυνθεί από την κινεζική αγορά και θα στρέψει τις εξαγωγές της στην Ευρωπαϊκή Ένωση («ΕΕ»). Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θεωρεί ότι η περάτωση της διαδικασίας δεν βασίζεται στη μεταβολή των συνθηκών διαρκούς χαρακτήρα.

(22) Σημειώνεται, ωστόσο, ότι στην τρέχουσα έρευνα εξετάσθηκε το περιθώριο ντάμπινγκ για τη νέα επιχείρηση, το οποίο διαπιστώθηκε ότι ήταν σε ελάχιστο επίπεδο, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 10 και 18. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, εξετάσθηκε κατά πόσον από το περιθώριο ντάμπινγκ καθώς και η νέα δομή της εταιρείας είναι δυνατόν να δεωρηθούν διαρκούς χαρακτήρα. Η έρευνα επιβεβιάσει το διαρκή χαρακτήρα αυτών των μεταβολών των συνθηκών. Το γεγονός ότι οι ρώσοι εξαγωγείς είναι δυνατόν να εξάγουν πρόσθιτες ποσότητες στην ΕΕ τα επόμενα χρόνια, δεν επρεάζει το συμπέρασμα όσον αφορά το διαρκή χαρακτήρα αυτών των μεταβολών των συνθηκών.

ΕΞΕΔΩΣ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 του Συμβουλίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσαντολισμένους κόκκους από πυρηνικό χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές πάχους άνω των 0,16 mm, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7225 11 00 (προϊόντα πλάτους 600 mm ή περισσότερο) (κωδικός TARIC 7225 11 00 10) και ex 7226 11 00 (προϊόντα με πλάτος κατώτερο των 600 mm) (κωδικοί TARIC 7226 11 00 11 και 7226 11 00 91).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ που επιβάλλεται, πριν από τον δασμό, στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», για προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιτάμπινγκ	Πρόσθιτος κωδικός TARIC
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	AK Steel Corporation 703, Curtis Street, Middletown -- Ohio	31,5 %	A669
	Όλες οι άλλες εταιρείες	37,8 %	A999*

(1) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 61 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2005.
(2) Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 2

Οι δασμοί αντιτάμπανγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτικό χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές πάχους άνω των 0,16 mm, καταγωγής Ρωσίας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7225 11 00 (προϊόντα πλάτους 600 mm ή περισσότερο) (κωδικός TARIC 7225 11 00 10) και ex 7226 11 00 (προϊόντα με πλάτος κατώτερο των 600 mm) (κωδικοί TARIC 7226 11 00 11 και 7226 11 00 91), οι οποίοι επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/2005, καταργούνται και η διαδικασία σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Ρωσίας περιστένεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. JARC

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 2008

για την τροποποίηση της απόφασης 2005/622/EK για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που παρέχονται σε σχέση με τη διαδικασία αντινάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ρωσίας

(2008/384/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

B. ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 2005/622/EK

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (¹), (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 8 και 9.

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/2005 (²), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντινάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές («GOES») καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ») και Ρωσίας.

- (2) Με την απόφαση 2005/622/EK (³), η Επιτροπή έκανε αποδεκτή την ανάληψη υποχρεώσεων για αναδεύρηση των τιμών που πρότειναν οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί – εξαγωγές των οποίων οι εξαγωγές GOES στην Κοινότητα υποκεινται σε ειδικό δασμό για κάθε εταιρεία, ήτοι τις εταιρείες AK Steel Corporation, ΗΠΑ και Novolipetsk Iron & Steel Corporation («NLMK»), Ρωσία.

(¹) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

(²) ΕΕ L 223 της 27.8.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 41/2008 (ΕΕ L 16 της 19.1.2008, σ. 1).

(³) ΕΕ L 223 της 27.8.2005, σ. 42.

(3) Στις 23 Φεβρουαρίου 2007 η Επιτροπή ανακοίνωσε την έναρξη (⁴) μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης του επιπέδου ντάμπινγκ για δύο Ρωσίους εξαγωγείς-παραγωγούς, τις εταιρίες NLMK και Viz Stal.

- (4) Τα πορίσματα της επανεξέτασης, τα οποία παρουσιάζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 435/2008 του Συμβουλίου (⁵), ήταν ότι τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές GOES από τη Ρωσία πρέπει να καταργηθούν και ότι η διαδικασία όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές πρέπει να περατωθεί.

- (5) Με βάση τα προαναφερόμενα, η απόφαση 2005/622/EK της Επιτροπής, με την οποία η Επιτροπή αποδέχθηκε την ανάληψη υποχρεώσεων από την εταιρεία NLMK, πρέπει να τροποποιηθεί και η αποδεχθείσα ανάληψη υποχρεώσεων από την NLMK πρέπει να καταργηθεί.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η αποδοχή ανάληψης υποχρεώσεων με την απόφαση 2005/622/EK της Επιτροπής από την εταιρεία Novolipetsk Iron & Steel Corporation (NLMK), καταργείται.

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 της οδηγίας 2005/622/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 1

Γίνεται αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ο παραγωγός που αναφέρεται στο συνημμένο πίνακα, σε σχέση με την παρούσα διαδικασία αντινάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

(⁴) ΕΕ C 39 της 23.2.2007, σ. 26.

(⁵) ΕΕ L 132 της 22.5.2008, σ. 1.

Χώρα	Εταιρεία	TARIC Πρόσθετος κωδικός
ΗΠΑ	<p>Παραγόμενα από την AK Steel Corporation — 703, Curtis Street, Middletown, Ohio, -</p> <p>ή,</p> <p>Παραγόμενα από την AK Steel Corporation — 703, Curtis Street, Middletown, Ohio — και πωλούμενα από την AK Steel BV — Oosterhout, Κάτω Χώρες, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη της Κοινότητας, που ενεργεί ως εισαγωγέας.</p>	A673>

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2008.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής